CE

ZX-40 PRO

RICETRASMETTITORE CB
CB TRANSCEIVER

Manuale operativo
User's Manual

POL MAR

Importato e distribuito da Polmar srl

Dichiarazione di Conformità

Declaration of Conformity

IT
Con la presente, la Polmar srl dichiara che questo ricetrasmettitore di marca Polmar mod. ZX-40 Pro, è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/CE.

DE
Hiermit erklärt Polmar srl daß sich das Gerät Polmar ZX-40 Pro in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5EG befindet.

EN
Hereby Polmar srl, declares that this apparatus brand Polmar, mod. ZX-40 Pro is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE.

ES
Por medio de la presente Polmar srl declara que el Polmar ZX-40 Pro cumple con los requisitos y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

NL
Hierbij verklaart Polmar srl dat het toestel Polmar ZX-40 Pro in overeenstemming is met de essentiële eisen de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

MT
Hawnhekk, Polmar srl, jiddikjara li dan Polmar ZX-40 Pro jikkonforma mal-ħ tiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħ rajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

PL
Niniejszym Polmar srl oś wiadcza, że Polmar ZX-40 Pro jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostalymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/CE.

POLMAR

Piazza Cavour, 3 20121 Milano
Tel: + 39-334-5007779
E-mail: polmarsrl@alice.it

Declaration of Conformity

Rif. : CBTR-2010-55

I hereby declare that the product:
Type:
27 MHz citizen's band transceiver brand **POLMAR** model **ZX-40 PRO**

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC (which replaces the 73/23/EEC and its amendments), 89/336/EEC (and its amendments) and 99/05/EC.

Standard dtls:
EN 60950-1:2006/A11 : 2009; EN 301 489-1 V 1.8.1; EN 301 489-13 V 1.2.1; EN 300 135-2 V1.2.1 (2008-02) ; EN 300 433-2 V1.2.1 (2010-07).

All essential radio test suites have been carried out.

Notified Body:

Name:
Istituto Superiore delle Comunicazioni e delle Tecnologie dell' Informazione (I.S.C.T.I.)

Address:
Viale America, 201
00144 Roma
Italy

Identification number:
0648

Manufacturer or Authorised Representative:

Name:
Polmar

Address:
Piazza Cavour, 3
20121 Milano
Italy

Telephone no: 334-5007779

This declaration is issued under the sole responsibility of the Manufacturer and, if applicable, his Authorised Representative.

Point of contact:

Name: UGGERI Norma | Tel.no: +39 334-5007779

Date: 10/12/2010

Signature: Norma UGGERI
Managing Director

Elenco degli stati dove l'apparato può essere utilizzato

List of intended countries of use

☐ AT	☐ BE	☐ BG	☐ CH	☐ CY	☐ CZ
■ DE	☐ DK	☐ EE	■ ES	☐ FI	☐ FR
■ GB	☐ GR	☐ HR	☐ HU	☐ IE	☐ IS
■ IT	☐ LI	☐ LT	☐ LU	☐ LV	■ MT
■ NL	☐ NO	■ PL	☐ PT	☐ RO	☐ SE
☐ SI	☐ SK	☐ TR			

CE 0648 ⓘ

CE Questo simbolo, aggiunto al numero di serie, indica che l'apparato risponde pienamente ai requisiti della Direttiva Europea delle Radio e Telecomunicazioni 1999/05/EC, per quanto concerne i terminali radio.

This symbol, on the serial number seal, means that the equipment complies with the essential requirements on the European Radio and Telecommunication Terminal Directive 1999/05/EC.

ⓘ Questo simbolo avverte l'operatore che l'apparato opera in una banda di frequenze che, in base al paese di destinazione e di utilizzo, può essere soggetta a restrizioni oppure al rilascio di una licenza d'esercizio. Assicurarsi che pertanto la versione di apparato acquistata operi in una banda di frequenze autorizzata e regolamentata dalle vigenti normative locali.

This warning symbol indicates that this equipment operates in non-harmonized frequency bands and/or may be subject to licensing conditions in the country of use. Be sure to check that you have the correct version of this radio or the correct programming of this radio, to comply with national licensing requirements.

Grazie per avere preferito un prodotto Polmar, per potere utilizzare al meglio il nostro prodotto vi consigliamo di leggere con attenzione il presente manuale d'uso.

Attenzione
- Non tentare di trasmettere senza l'antenna collegata in quanto il ricetrasmettitore potrebbe danneggiarsi seriamente.
- Il presente apparato è stato tarato e testato in fabbrica. Non aprirlo o manomettere le parti interne per nessun motivo. Eventuali interventi tecnici devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

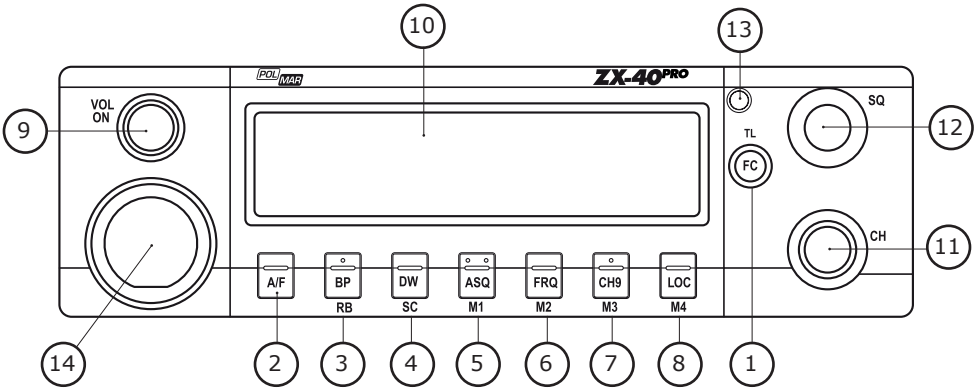
Collegamento dell'antenna
Il cavetto di discesa dell'antenna deve essere terminato con un connettore PL-259. Utilizzare solo antenne accordate sulla gamma dei 27MHz ed effettuare la discesa utilizzando del cavetto schermato tipo RG-58/U con impedenza tipica 50 Ohm.

Aggancio del microfono
Installare il supporto del microfono in una posizione agevole della vostra autovettura, facendo bene attenzione che il cavetto o il microfono stesso non vadano ad interferire con le normali operazioni guida.

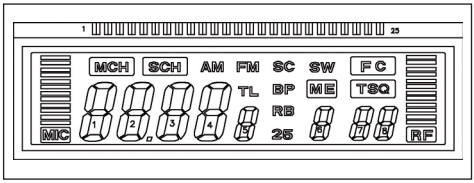
Disturbi causati dal circuito di distribuzione dell'auto
Normalmente le automobili moderne non presentano più problemi di schermatura dei cavetti di distribuzione e del circuito di accensione, quindi il ricetrasmettitore non dovrebbe risultare affetto da disturbi durante il funzionamento del motore.

Avvisi di sicurezza
- Non posizionare il ricetrasmettitore nella zona di intervento dell'Air Bag, tenere presente che in caso di attivazione dell'Air Bag, questo si gonfia istantaneamente con una forza tale da riuscire a proiettare con grande forza eventuali oggetti interposti tra esso ed il conducente, provocando un serio danno agli occupanti del veicolo.
- Quando vi trovate all'interno od in prossimità di zone ove esiste il pericolo di esplosione, evitare di utilizzare il ricetrasmettitore in quanto potrebbe verificarsi il pericolo di esplosione od incendio.
- Onde evitare qualsiasi tipo di interferenza con operazioni di detonazione controllate, oppure quando ci si trova in prossimità di aree dove è esplicitamente esposto il divieto di utilizzo di apparecchiature radio, spegnere immediatamente il vostro ricetrasmettitore ed osservare tutte le norme esposte onde evitare il pericolo di esplosioni.
- Osservare scrupolosamente il codice stradale, evitando di utilizzare il ricetrasmettitore durante la guida.
- Utilizzare solo antenne accordate sui 27 MHz e con un impedenza tipica di 50 ohm
- Tenere lontano dalla portata dei bambini
- Utilizzare solo microfoni dedicati
- Non lasciare l'apparato in ambienti eccessivamente polverosi
- Non utilizzare l'apparato in modo continuo a motore spento, la batteria del veicolo potrebbe esaurirsi rapidamente.
- Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Spegnere il ricetrasmettitore mentre si carica carburante o ci si trova presso una stazione di rifornimento.
- Non manomettere o tentare di modificare il ricetrasmettitore.

Indicatori e selettori



1. Selettore funzione
2. Selettore AM/FM
3. BP/RB - Beep e roger beep
4. DW/SC - Dual Watch e Scansione canali
5. ASQ/M1 - Autosquelch/Canale Memoria 1
6. FRQ/M2 - Frequenza/Canale Memoria 2
7. CH9/M3 - Canale di Emergenza 9/ Canale Memoria 3
8. LOC/M4 - Attenuatore/Canale Memoria 4
9. Accensione/spegnimento e regolazione volume
10. LCD display
11. Selezione canali
12. Controllo squelch
13. LED per ricezione (verde) o trasmissione (rosso)
14. Presa a 8 Pin per microfono



Display

ZX-40 Pro: ISTRUZIONE PER L'USO
Dopo aver correttamente installato e collegato il vostro ricetrasmettitore CB, collegato l'antenna e l'alimentazione, procedete con i seguenti sei passi per un uso corretto dell'apparecchio:

Passo 1: collegare il microfono alla presa microfono sulla parte frontale dell'apparecchio e verificare che sia fissato in modo stabile.
Passo 2: assicurarsi che l'antenna sia saldamente collegata all'apposito connettore.
Passo 3: assicurarsi che la manopola di controllo squelch sia in posizione ore 9.
Passo 4: accendere l'apparecchio e regolare il volume fino ad ottenere un livello ottimale.
Passo 5: selezionare il canale desiderato agendo sull'apposito selettore.
Passo 6: per trasmettere premere il pulsante PPT sul microfono;
per ricevere rilasciare il pulsante PTT.

CONTROLLI E CONNETTORI: FUNZIONI E MODALITA' D'USO

DESCRIZIONE
1 - Pulsante FC (Funzione)
Ciascun pulsante permette di attivare due diverse funzioni.
La prima funzione può essere attivata premendo direttamente il tasto dedicato (BP/DW/ASQ/FRQ/CH9/LOC). La funzione secondaria (RB/SC/M1/M2/M3/M4) può invece essere attivata premendo ogni volta il tasto FC (Funzione) e il tasto desiderato.
Se il tasto FC viene tenuto premuto per più di 1 secondo, si attiverà la funzione Tono basso (TL - Tone Low) la cui icona apparirà sul display.

2 - Pulsante AM/FM (pulsante A/F)
Premere questo pulsante per selezionare AM o FM. Premendo questo pulsante sul display LCD viene visualizzato AM o FM.

3 - Pulsante BP/RB (Beep/Roger Beep)
a. Funzione Beep
Premere questo pulsante per attivare una segnalazione acustica (Beep) ogni volta che un tasto viene premuto, l'icona BP apparirà sul display quando la funzione è attiva.
b. Funzione roger beep (RB)
Per accedere a questa funzione premere il pulsante RB dopo aver premuto FC, sul display viene visualizzato RB e la funzione si abilita (ON).
Al completamento della trasmissione viene inviato un segnale di Roger.
Per rilasciare questo pulsante premere FC e quindi nuovamente RB, la funzione si disabilita (OFF).
Se scompare l'indicazione visualizzata, ciò significa che la funzione è stata disabilitata.
(Questa funzione può essere utilizzata solo in FM).

4 - Tasto DW/SC (Dual Watch/Scansione canali - Multistandard)
1. Funzioni Dual Watch/Scan
La funzione Dual Watch consente di ricevere due canali contemporaneamente con lo stesso ricevitore utilizzando il canale principale, sul quale è sintonizzato il ricetrasmettitore ed un altro canale, selezionato come sub-canale.
Il ricevitore controlla alternativamente la presenza di un segnale in ingresso su entrambi i canali (Main e Sub).
Quando viene rilevato un segnale su uno dei due canali la ricerca viene interrotta automaticamente ed il ricevitore si posiziona su questo canale. La ricerca riprende dopo circa 7 sec.
Premere nuovamente il tasto DW per uscire dalla funzione dual watch.
Principio di funzionamento:

a. Il canale principale ed il canale sub sono visualizzati alternativamente.
b. Quando viene ricevuto un segnale, la ricerca si arresta e si è in grado di ricevere il segnale.
c. Al termine della ricezione, dopo circa 7 sec., la ricerca tra i due canali riprende.
d. Se si desidera risposndere alla comunicazione ricevuta è sufficiente premere il tasto PTT sul microfono e la funzione di ricerca sarà interrotta consentendo la comunicazione.
e. Per uscire dalla funzione Dual Watch premere il tasto DW oppure il tasto PTT sul microfono.

2. Scansione canali (SC)

SCAN è la funzione di ricerca dei canali attivi disponibili.

Premendo questo tasto il canale si sposta su quelli più alti ed inizia la ricerca, si arresta sul canale in trasmissione e quando la trasmissione è conclusa riprende la ricerca dopo 7 secondi. Per interrompere la ricerca premere PTT, FUN, SW, AM/FM, SU/GIU'.

3. Selezione Multi Standard

Si fa presente che l'apparato deve essere utilizzato sul territorio italiano limitatamente sulle frequenze da 26,965 a 27,405 MHz, indicate nella nota 49G del vigente Piano Nazionale Ripartizione Frequenze.

E' possibile cambiare la radio in modalità multi-standard Europeo, accedendo la radio e contemporanemente tenendo premuto il tasto DW/SC. Apparirà l'icona MT e l'icona CH lampeggierà sul display. Sarà cosi possibile selezionare gli standard desiderati con il selettore dei canali (CH) come segue e premere il tasto DW/SC nuovamente per bloccare lo standard selezionato.

1) IT: Italia AM 4W/FM 4W 40CH (26.965~27.405MHz)
2) PO: Polonia AM 4W/FM 4W 40CH (26.960~27.400MHz)
3) DE: Germania AM 1W 40CH / FM 4W 80CH (AM 26.965~ 27.405MHz FM 26.565~27.405MHz)
4) EU: Europa AM 1W 40CH /FM 4W 40CH (26.965~27.405MHz)
5) CE: CEPT FM 40CH 4W(26.965~27.405MHz)
6) UK: MPT FM 40CH 4W(27.60125~27.99125MHz)

5 - Squelch automatico/memoria 1 (ASQ/M1)

1 - Funzione squelch automatico
Questa funzione rimuove il rumore che supera un determinato livello ed evita il disagio di utilizzare il volume di squelch.

1 - Funzione memoria (M1~M4)
- Funzionamento memoria (M1 ~ M4)*
- Per salvare in memoria: selezionare il canale che si desidera memorizzare utilizzando il selettore canale.

Premere il pulsante FC e quindi premere a lungo uno dei pulsanti M1~M4 corrispondente alla posizione dove si desidera memorizzare il canale.
Un segnale acustico (beep) indica che il canale è stato memorizzato e si esce dalla funzione FC.

*Per utilizzare i canali in memoria: Premere il pulsante FC e quindi il pulsante M1~M4 corrispondente al canale da chiamare, il canale memorizzato viene visualizzato sul display LCD.

6 - Frequenza/memoria 2 (FRQ/M2)

Funzione frequenza (FR)
Questa funzione visualizza il canale come frequenza.
Premere il pulsante FR per visualizzare la frequenza in 5 cifre
Per uscire da questa funzione premere nuovamente il pulsante FR.

7 - CH9 /Memoria 3 (Emergenza canale 9/M3)
Questa funzione viene utilizzata per l'accesso rapido al canale 9 (emergenza).
Premere il pulsante CH9, il canale 9 viene visualizzato e sul display lampeggia l'indicazione EMERGENCY.

8 - Attenuatore / Memoria 4 (LOC/M4)
Questa funzione è utilizzata in AM quando viene ricevuto un segnale disturbato di forte intensità o si comunica ad una distanza ravvicinata.

9 - Accensione (ON/OFF) / Volume
Ruotare la manopola verso destra per accendere l'apparecchio e per aumentare il volume.
Ruotare la manopola verso sinistra per ridurre il volume e per spegnere l'apparecchio.

10 - Display LCD
Tutte le funzioni operative vengono visualizzate sul display.

11 - Regolazione Canale
Questo comando viene utilizzato per regolare la sintonia del canale.
Ruotare verso destra per passare ad un canale superiore, ruotare verso sinistra per passare ad un canale inferiore.

12 - Regolazione Squelch
Questa funzione rimuove il rumore quando non vi è segnale in ricezione.
Ruotare la manopola completamente verso sinistra (senso antiorario) per evidenziare il rumore. Per rimuovere il rumore ruotare la manopola lentamente verso destra (senso orario) fino al punto in cui il rumore scompare, quindi fissare la posizione. E' quindi possibile ricevere con la massima sensibilità senza rumore.

* Questo sistema rimuove il rumore estraendolo in assenza di segnale e risulta particolarmente utile in caso di volume molto alto.

13 - Led Indicazione Ricezione (Rx) / Trasmissione (Tx)
La luce verde indica segnale in ricezione, la luce rossa segnale in trasmissione.

14 - Microfono a 8 pin
- Alimentazione 13.8V B+ fornita.
- Canale SU/GIU' da microfono possibile.
- ASQ ON/OFF da microfono possibile.
- Utilizza un microfono dinamico.

RESET
In caso di problemi di alimentazione o di altra natura, resettare l'apparecchio:
1. spegnere l'apparato utilizzando il comando VOLUME, quindi accendere nuovamente tenendo premuto il pulsante FC.
2. il display visualizza l'indicazione RESET e il canale 20.
   L'apparecchio viene quindi re-inizializzato e funzionerà correttamente.

Specifiche generali

Generali

Trasmettitore	Sintetizzatore PLL a cristalli
Ricevitore	Sistema a doppia conversione super-etherodina
Tensione operativa	13.8 Vcc
Temperatura	Da -10 °C a +55 °C
Passi Canale	10 KHz
Dimensioni	Prof.140mm - largh.145mm - alt. 40mm
Peso	900g senza accessori (1400 g - accessori e imballaggio compresi)

Trasmettitore

Potenza in uscita: FM/AM	4 watt
Gamma di frequenza:	40Ch 26.965 ~ 27.405 MHz
Tolleranza di frequenza	±600 Hz
Sensibilita' di modulazione	3mV (1.25 KHz input)
Capacita' di modulazione	AM: 90 % - FM: 2 kHz

Ricevitore

Frequenze	40 ch 26.965 ~ 27.405 MHz
Sensibilita'	AM: 0.5 UV (s/n 10db) - FM: 0.3 UV (sinad 12db)
Squelch	0.5 µV
Squelch automatico	0.3 µV
Rapporto S/n	40 dB
Distorsione	3 %
Massima potenza	4 Watt
S/meter (S-9)	1000 µV

Condizioni di test

Alimentazione	13.8 Vcc
Impedenza d'antenna	50 Ohm non-inductive
Impedenza audio	8 Ohm

Tabella Frequenze Multistandard			
Italia	26.965 ~ 27.405 MHz	AM 4W	FM 4W
Europa	26.965 ~ 27.405 MHz	AM 1W	FM 4W
CEPT	26.965 ~ 27.405 MHz		FM 4W
Polonia	26.960 ~ 27.400 MHz	AM 4W	FM 4W
Gran Bretagna	27.60125 ~ 27.99125 MHz		FM 4W
Germania	26.965 ~ 27.405 MHz 26.565 ~ 27.405 MHz	AM 1W	 FM 4W

Thank you for purchasing a Polmar product.
In order to make the best of our product, please read carefully the following instruction manual.

Warning

- Do not try to transmit if the antenna has not been connected, this could seriously damage the transceiver.
- This equipment has been calibrated and tested at factory; do not open it and try to tamper with its internal components.

Connecting the antenna

The lead-in antenna cable must be terminated with a PL-259 connector. Only use antennas tuned on 27MHz and use a RG-58/U shielded cable with a typical impedance of 50 Ohm.

Microphone bracket

Install the microphone bracket in a conformable position inside the vehicle, making sure that the cable or the microphone itself do not interfere with driving operations.

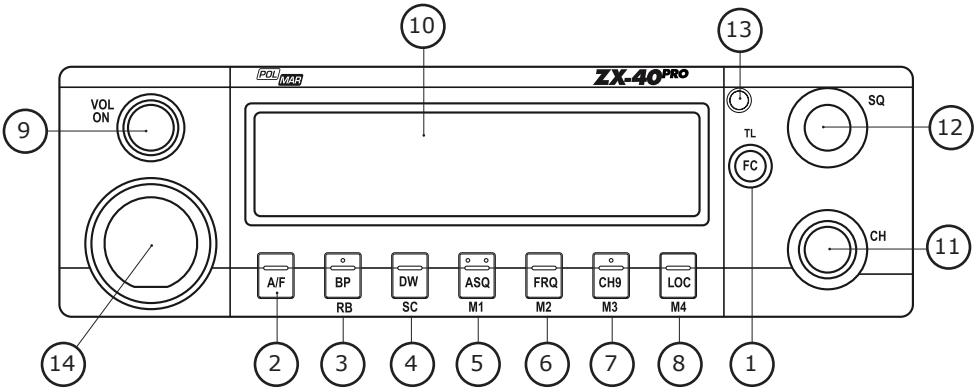
Interference caused by the distribution system of your vehicle

Modern cars no longer cause problems for the shielding of distribution cables and ignition system, therefore the transceiver should not suffer any interference caused by engine operation.

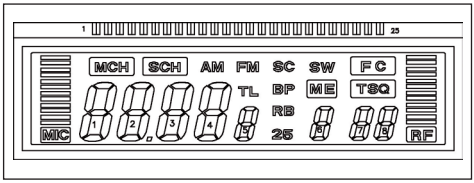
Safety warning

- For vehicles with an air bag. Do not place your radio in the area over an air band or in the air bag deployment area, air bags inflate with great force. If a radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with great force and cause serious injury to the occupants of the vehicle.
- Turn you radio off when in any area with a potentially explosive atmosphere, unless it is a type especially qualified for such use (for example, factory mutual approved). Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in injury or even death.
- To avoid possible interference with blasting operations. Turn you radio off near electrical blasting caps or in a “blasting area” or in areas posted: “Turn off the two way radio.” Obey all signs and instructions.
- Check the laws regarding the use of radios while driving, and always obey them.
- Do not try to transmit if the antenna has not been connected
- Only use antennas tuned on 27 MHz and with a typical impedance of 50 ohm
- Never allow children to touch the transceiver
- Use the specified microphone only
- Do not place the transceiver in excessively dusty environments
- Do not operate the transceiver countinuously without running the vehicle’s engine. The vehicle’s battery can quickly run out.
- Servicing must be performed by qualified personnel only.
- Switch the transceiver off while refuelling or at a petrol station.
- Do not tamper with or attempt to modify the transceiver.

Control Locations and Indicators



1. Function selector
2. AM/FM selector
3. BP/RB Beep & roger beep
4. DW/SC - Dual Watch e channel scan
5. ASQ (auto squelch) & memory channel 1
6. FRQ (frequency) & memory channel 2
7. CH9 (channel 9) & memory channel 3
8. LOC/M4 Local function & memory channel 4
9. Power on/off and volume control button
10. LCD display
11. Channel selector
12. Squelch control
13. Led for RX or TX
14. 8 pin mic plug



Display Panel

ZX-40 PRO OPERATING INSTRUCTIONS

Having properly intalled and wired your CB and antenna and power supply, you are now ready for the six steps designed to get you into effective and satisfactory operation.

Step 1: Screw the plug from the microphone into the microphone jack on the face panel and check for secure fit.
Step 2: Make sure your antenna is securely connected to the antenna connector.
Step 3: Make sure the Squelch control is in the 9 o'clock position.
Step 4: Turn the power on and adjust the "volume" control for a satisfactory sound level.
Step 5: Select your desired channel by the channel selector up or down.
Step 6: To transmit, press the push-to-talk bar (PTT) on the microphone.
To receive, release the PTT bar.

OPERATING CONTROLS, CONNECTORS: FUNCTIONS AND USES.

DESCRIPTION

1 - FC (Function) button

Each button has first function and secondary function by dual button.
The first function (BP/DW/ASQ/FRQ/CH9/LOC) can be operated by pressing each button direct. The secondary function (RB/SC/M1/M2/M3/M4) can be operated after pressing FC button once. When FC button is pressed, FC icon is displayed in LCD.
If FC button is pressed longer (more than 1 second), Tone Low function is activated and TL icon is displayed in LCD.

2 - AM/FM button (A/F button)

Select or for AM and FM mode. When this button is pressed FM or AM is displayed on LCD.

3 - BP/RB(Beep/Roger Beep) Button

1. BEEP FUNCTION (BP) - Press BP button, BP icon is displayed in LCD and BP becomes ON and BEEP tone is generated in operating button. To release it, press BP button again and BP becomes OFF and is released.
2. ROGER BEEP (RB) - Press RB button after pressing FC button, RB is displayed in LCD and becomes Roger Beep ON and Roger beep tone is generated after completion of transmission. To release it, press FC button and press RB again and RB becomes OFF. Please note RB operates in FM only.

4 - DW / SC (Dual Watch /scan) Button

1. Dual Watch Function

- DW function enables you to receive two channels at the same time with one receiver by using main channel in operation and other designated channel as sub channel. It searches receiving channels by checking two channels of main channel and sub \channel in turns. When a signal is received in one CH of two, it stops automatically at that CH and it restarts search in 7 seconds. Press DW button again, DW mode is released.
- Operation method is as below.

a. Main CH and Sub CH is displayed in turns.
b. If a signal is received, DW stops and receives the signal.
c. When receiving stop, DW function restarts in 7 seconds.
d. When you want to respond to the signal, you can press PTT button and then DW is released and you can start the communication.
e. To release it, press PTT or DW button.

2. Scan (SC) Function

- SCAN is searching function for any active channel. In pressing scan button, channel moves to higher channels and start searching. When it stops at the channel which the other party is transmitting and transmission is completed it restart search in 7 seconds.
- To stop searching, press PTT, FC, DW, AM.FM, OR UP/DOWN button.

3. Multi Standards Selection

You can change the radio to European multi standards mode by turning on the radio while pressing DW/SC button. Then MT icon is displayed and CH is flashing in LCD. And you can select the desired standards by CH selector as follows and press DW/SC again to fix the selected standards.

1) IT: Italy AM 4W/FM 4W 40CH (26.965~27.405MHz)
2) PO: Poland AM 4W/FM 4W 40CH (26.960~27.400MHz)
3)DE: Germany AM 1W 40CH / FM 4W 80CH (AM 26.965~ 27.405MHz FM 26.565~27.405MHz)
4) EU: Europe AM 1W 40CH /FM 4W 40CH (26.965~27.405MHz)
5) CE: CEPT FM 40CH 4W (26.965~27.405MHz)
6) UK: MPT FM 40CH 4W (27.60125~27.99125MHz)

Press FC button and press BP button, BP letter is displayed and BP becomes ON and BEEP tone is generated in operating button.
To release it, press FC button and press BP button again and BP becomes OFF and is released.

5 - Auto Squelch/Memory 1/(ASQ/M1) Button

1. Auto Squelch Function

- It set up squelch in fixing to remove noise more than a certain level and to release inconvenience of squelch volume usage.

2. Memory (M1~M4) Function

- Saving memory: Select channel you want to memorize by channel switch.
- Press FC button and press button of M1~M4 long you want to memorize.
- It is memorized with beef sound and release FC model.
- Calling memory: Press FC button and press M1~M4 you want to call and the memory is displayed on LCD.

6 - Frequency/Memory 2 (FRQ/M2)

It’s a function to switch Channel No display to the full frequency.
Press FRQ button, frequency is displayed in 5 SEGMENT.
To release it, repeat the above operation. You can refer to above Memory function for M2

7 - Emergency Channel 9/Memory 3(CH9/M3)

It is used in emergency (crime, fire, urgent patient, etc.)
Press CH9 button, the channel is switched to CH9 l and emergency icon is blinking on LCD. You can refer to above Memory function for M3.

8 - Local/Memory 4 (LOC/M4) Button Local Function

This function is used in AM when a strong field noise is received or when communicated in near distance.
You can refer to above Memory function for M4.

9 - Power / Sound Volume

In turning to right, power is on and volume is increased.
In turning to left, volume is decreased and power is off.

10 - LCD display

All working functions are displayed.

11 - Channel Selection

It’s used in adjusting channel.
In turning to right, channel is up and in turning to left, channel is down.

12 - Squelch Volume
It is a function to remove noise when there is no receiving signal.
In turning to left(reverse clockwise) to the end, noise comes out. To remove noise, turn to right (clockwise) slowly and stop at the point where there is no noise and fix it and you can receive it without noise in the best sensitivity.
* It's efficient due to removing noise by extracting noise, not by existing signal and it supplements weak point which distance becomes short in case of volume up a lot.

13 - RX/TX Indication LED
In receiving, it indicates green color when there is a signal and in transmitting,
it indicates red color.

14 - 8 Pin Mic
- 13.8V B+ power is supplied.
- MIC CHANNEL UP/DOWN is possible.
- MIC ASQ ON/OFF is possible.
- Dynamic mic is used.

RESET SWITCH
When you face power problem or other problems in use, reset it.
Turn off VOLUME SW and turn on VOLUME SW pressing FC button.
Reset is displayed on LCD and CH 20 is displayed.
And then, it is initialized and operates properly.

General specifications

General

Transmitter	cristal controlled PLL synthesizer
Receiver	double conversion, superheterodyne system
Voltage operation	DC 13.8 V
Temperature	-10°C +55°C
Channel step	10 KHz
Dimension	depth 140 mm - width145 mm - height 40mm.
Weight	900 w/o accessories (1400 g including accessories & packing)

Transmitter

Output power: FM/AM:	4 Watt
Frequency range:	40 ch 26.965 ~ 27.405 MHz
Frequency tolerance	±600 Hz
Modulation sens	3mV (1.25 KHz input)
Modulation capablity	AM: 90 % - FM: 2 KHz

Receiver

Frequency range	40ch 26.965 ~ 27.405 MHz
Sensitivity	AM: 0.5 µV (s/n 10 dB) - FM: 0.3 µV (sinad 12 dB)
Squelch	0.5 µV
Auto squelch	0.3 µV
S/nratio	40 dB
Distortion	3 %
Max power	4 Watt
S/meter (s-9)	1000 µV

Test condition

Power source	DC 13.8 Volt
Antennas load impedance	50 Ohm non-inductive
Audio load impedance	8 Ohm

List of Multistandard Frequencies			
Italy	26.965 ~ 27.405 MHz	AM 4W	FM 4W
Europe	26.965 ~ 27.405 MHz	AM 1W	FM 4W
CEPT	26.965 ~ 27.405 MHz		FM 4W
Poland	26.960 ~ 27.400 MHz	AM 4W	FM 4W
United Kingdom	27.60125 ~ 27.99125 MHz		FM 4W
Germany	26.965 ~ 27.405 MHz 26.565 ~ 27.405 MHz	AM 1W	 FM 4W

POLMAR

SERVICE CARD

Inserire numero seriale/*Please insert serial number*

Cognome/*Surname* .....

Nome/*Name* .....

Via/*Address* .....

.....

Città/*Town* ..... Cap/ *Zip Code* .....

Modello *Model* .....

Data di acquisto (allegare copia dello scontrino o fattura)/ *Purchase Date (enclose copy of receipt or invoce)* .....

Timbro del rivenditore/ *Dealer stamp* .....

Validità della garanzia (come previsto dalla Direttiva Europea 99/44/CE)/ .....
Warranty validity (accordind to European Directive 99/44/CE)

CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchiatura, che è stata acquistata da un distributore autorizzato da Polmar srl è coperta dalla garanzia prevista dalla legge e prevista in particolare dal D.L. 2.2. 2002 n. 24.
Conseguentemente il cliente ha diritto a verificare che l'apparecchiatura sia conforme alle caratteristiche tecniche indicate nel manuale che accompagna l'apparecchiatura stessa e che fanno stato per ciò che concerne le prestazioni dell'apparecchiatura stessa.
L'acquirente, qualora riscontri dei vizi di funzionamento o dei difetti di conformità deve immediatamente, ai sensi di legge, comunicarli al rivenditore presso cui ha acquistato l'apparecchiatura e permetterne l'immediata verifica.
La garanzia sulla conformità è limitata ai sensi di legge alla sostituzione o riparazione dell'apparecchiatura salvo che questo non comporti oneri eccessivi per il venditore o in ultima analisi al rimborso del bene.
La garanzia convenzionale è operante con esclusione dei componenti interfacciati con l'esterno e dei dispositivi connessi soggetti ad usura in conseguenza delle modalità di utilizzo dell'apparecchiatura quali le batterie, i transistors o moduli finali e quant'altro.
Si ricorda che la garanzia convenzionale è operante a condizione che l'apparecchiatura non sia stata manomessa o modificata e che l'utilizzo dell'apparecchiatura stessa sia avvenuta in modo conforme alle caratteristiche tecniche della stessa senza determinare dei danni.
Il rivenditore e la Polmar srl si riservano di verificare le condizioni di applicabilità della garanzia al fine di applicare, a termini di legge, la normativa in materia.
Ogni richiesta di applicazione della garanzia deve essere accompagnata dallo scontrino fiscale che è l'unico documento che fa fede sulla data di acquisto della stessa e sul soggetto e/o ditta che ha effettuato la vendita.
Si precisa, altresì, che l'installazione a bordo dell'apparecchio non è compresa nel contratto di vendita e che, pertanto, qualsiasi difetto di conformità derivante da un'imperfetta installazione non è coperta dalla garanzia.

Le condizioni di garanzia sono quelle prescritte dalla Direttiva Europea 99/44/CE e recepite dal DLGS 24/02.

POLMAR srl
polmar.srl@alice.it • www.polmar.biz

INFORMAZIONI SULL'UTILIZZO DEGLI APPARATI CB

Si informa che il presente apparato può essere utilizzato sul territorio nazionale limitatamente sulle frequenze da 26,965 a 27,405 MHz, indicate nella nota 49G del vigente Piano Nazionale Ripartizione Frequenze, emanato con Decreto 13 novembre 2008.
L'utilizzo dell'apparato in questione rientra nel regime di "libero uso", ai sensi dell'Art. 105, comma 1, lettera p) del Decreto Legislativo 1° agosto 2003 n. 259, fatto salvo quanto disposto dall'Art. 145 (dichiarazione di possesso) e dall'Art. 36 dell'allegato 25 (contributo amministrativo annuo) del Decreto Legislativo 1° agosto 2003 n. 259.

Art. 105 - Libero uso
1. Sono di libero uso le apparecchiature che impiegano frequenze di tipo collettivo, senza alcuna protezione, per collegamenti a brevissima distanza con apparati a corto raggio, compresi quelli rispondenti alla raccomandazione CEPT/ERC/REC 70-03, tra le quali rientrano in particolare:
p) apparati per comunicazioni in "banda cittadina – CB", sempre che per queste ultime risultino escluse la possibilità di chiamata selettiva e l'adozione di congegni e sistemi atti a rendere non intercettabili da terzi le notizie scambiate; sussiste il divieto di effettuare comunicazioni internazionali e trasmissione di programmi o comunicati destinati alla generalità degli ascoltatori. Rimane fermo l'obbligo di rendere la dichiarazione di cui all'articolo 145.

Art. 145 - Banda cittadina CB
1. Le comunicazioni in "banda cittadina"-CB, di cui all'articolo 105, comma 1, lettera p), sono consentite ai cittadini di età non inferiore ai 14 anni dei Paesi dell'Unione europea o dello Spazio economico europeo ovvero dei Paesi con i quali siano intercorsi accordi di reciprocità, fermo restando quanto disposto dall'articolo 2, comma 2, del decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286, nonché ai soggetti residenti in Italia.
2. Non è consentita l'attività di cui al comma 1 a chi abbia riportato condanna per delitti non colposi a pena restrittiva superiore a due anni ovvero sia stato sottoposto a misure di sicurezza e di prevenzione, finché durano gli effetti dei provvedimenti e sempre che non sia intervenuta sentenza di riabilitazione.
3. I soggetti di cui al comma 1 devono presentare al Ministero una dichiarazione da cui risulti:
   a) cognome, nome, luogo e data di nascita, residenza o domicilio dell'interessato;
   b) indicazione della sede dell'impianto;
   c) la eventuale detenzione di apparati mobili e portatili;
   d) l'assenza di condizioni ostative di cui al comma 2.
4. Alla dichiarazione sono allegate:
   a) l'attestazione del versamento dei contributi di cui all'articolo 36 dell'allegato n. 25;
   b) per i minorenni non emancipati, la dichiarazione di consenso e di assunzione delle responsabilità civili da parte di chi esercita la patria potestà o la tutela.
5. In caso di calamità coloro che effettuano comunicazioni in "banda cittadina" possono partecipare alle operazioni di soccorso su richiesta delle Autorità competenti.

Allegato 25, Art. 36 - Attività in banda cittadina
1. Per ciascuna stazione CB, indipendentemente dal numero degli apparati, l'interessato versa un contributo annuo, compreso l'anno in cui è stata presentata la dichiarazione di cui all'articolo 145 del Codice, di euro 12,00 complessivi a titolo di rimborso dei costi sostenuti dal Ministero per le attività di vigilanza, verifica e controllo.

Rispettate sempre la privacy altrui

Questa è una norma di fondamentale importanza per chiunque operi nel settore del radioascolto.Tenete presente che il contenuto delle comunicazioni radio ricevute non può essere divulgato in alcun modo a terzi, la legge punisce chi utilizza per scopi non leciti le informazioni ricevute o comunque violi tale norma.

MINISTERO PT - ISPETTORATO TERRITORIALE PER REGIONE

ABRUZZO E MOLISE
Sulmona - Via Polo, 35 - 67039
Dr. Mele Giuseppe
Tel. 0864. 210522 - Fax 0864.210310

CALABRIA
Reggio Calabria - Via S. Anna II Tronco - 89100
Dr. Virgillito Giuseppe
Tel. 0965.814897 - Fax 0965.891913

CAMPANIA
Napoli - P.zza Garibaldi, 19 - 80142
Dr. Pratillo Girolamo
Tel. 081 261340 - Fax 081 201956

EMILIA-ROMAGNA
Bologna - Via Nazario Sauro, 20 - 40121
Dr. Cevenini Marco
Tel. 051 6572524 - Fax 051 271738

FRIULI VENEZIA GIULIA
Trieste - P.zza Vittorio Veneto, 1 - 34100
Dr. Migali Gian Piero
Tel. 040 367094 - Fax :040 367478

LAZIO
Roma - Via Trastevere, 189 - 00153
Dr. Matonti Gennaro
Tel. 06 58581 - Fax 06 58331028

LIGURIA
Genova - Via G.M. Saporiti,7 - 16134
Tel. 010 217380 - Fax 010 211575

LOMBARDIA
Milano - Via Principe Amedeo, 5 - 20121
Dr. Di Masi Giuseppe
Tel. 02 65502223 - Fax 02 6592237

MARCHE - UMBRIA
Ancona - P.zza XXIV Maggio - 60124
Dr. Busca Alberto
Tel. 071 22709230 - Fax 071 22709236

PIEMONTE - VALLE D'AOSTA
Torino - Via Arsenale, 13 - 10121
Dr. Scibilia Mario Tindaro
Tel. 011 5763444 - Fax 011 5763436)

PUGLIA - BASILICATA
Bari - Via Amendola, 116 - 70126
Dr.ssa Mangione Lilla
Tel. 080 5557201 - Fax 080 5586395

SARDEGNA
Cagliari - Via Brenta - 09122
Tel. 070 20286201 - Fax 070 286983

SICILIA
Palermo - via A. De Gasperi, 103 - 90146
Dr.ssa Mangione Lilla
Tel. 091 6700371 fax 091 514.71

TOSCANA
Firenze - via Pellicceria, 3 - 50123
Dr. Cocco Antonello
Tel. 055218111 - Fax 055-288359

TRENTINO - ALTO ADIGE
Bolzano - Piazza Parrocchia, 13 - 39100
Dr.ssa Smargiassi Carmela
Tel. 0471 978487 - Fax 0471 974178

VENETO
Venezia/Mestre - Via Torino, 88 - 30170
Dr. D'Ambrosio Luciano
Tel. 041 5311534 - Fax 041 5318668

Attenzione:
Informazioni tratte dal sito http://www.sviluppoeconomico.gov.it
per maggiori informazioni e aggiornamenti:
http://www.sviluppoeconomico.gov.it/pdf_upload/documenti/Rubriche_telef.dip/ispettorati.pdf

Banda cittadina – CB –
(art.105 comma 1 lettera p)

Allegato B

Al Ministero delle comunicazioni
Ispettorato territoriale per il/la
.....

DICHIARAZIONE
(ai sensi dell'Art. 145 comma 3 D.Lgs 1.08.2003 nr. 259)
Il sottoscritto .....

Nato a ..... il.....

residente in.....via/piazza.....

domiciliato in .....via/piazza.....

Cap .....Telef.....

in possesso del requisito di cui al comma 1, dell'art. 145;(barrare la casella che interessa):

- ❑ cittadinanza dei Paesi dell'Unione europea o dello Spazio Economico Europeo ovvero dei Paesi con i quali sono intercorsi accordi di reciprocità;
- ❑ residenza in Italia.

DICHIARA

- di utilizzare il seguente sistema radioelettrico per comunicazioni in "banda cittadina CB" ;
- che la sede dell'impianto è ubicata in:

.....

- di detenere apparati mobili (SI – NO), portatili (SI – NO) (barrare la voce che interessa),

in regola con la normativa vigente;

- di non trovarsi nelle condizioni ostative all'espletamento dell'esercizio degli apparati anzidetti (1);
- che il mancato pagamento del contributo annuale va considerato tacita rinuncia all'esercizio degli apparati;

e si impegna :
- a rispettare ogni norma in materia di sicurezza, di protezione ambientale, di salute pubblica ed urbanistica;
- a versare il contributo annuo per l'attività di vigilanza, verifiche e controllo da parte del Ministero delle Comunicazioni, entro il 31 gennaio di ogni anno;
- ad osservare, in ogni caso, le disposizioni previste dal Codice delle Comunicazioni Elettroniche.

Allega alla presente dichiarazione :

a) L'attestazione del versamento del contributo di Euro 12,00, di cui all'art. 36 dell'allegato 25 effettuato nel c/c postale .....intestato alla Tesoreria Provinciale dello Stato di ..... ;
b) (per l'ipotesi di minorenni non emancipati e di età superiore ai 14 anni) la dichiarazione di consenso e di assunzione delle responsabilità civili da parte di chi esercita la potestà o tutela.
c) Fotocopia del documento d'identità.

Data.....

Firma.....

Segue All.B

<u>Il titolare è tenuto a conservare copia della presente dichiarazione, per l'esibizione agli Organi di Controllo.</u>

(1) Non è consentita l'attività a chi abbia riportato condanna per delitti non colposi a pena restrittiva superiore a due anni ovvero sia stato sottoposto a misure di prevenzione, finchè durano gli effetti dei provvedimenti e semprechè non sia intervenuta sentenza di riabilitazione (art. 145 comma 2).

FAC-SIMILE

ASSUNZIONE DI RESPONSABILITA' PER L'ESERCIZIO RADIOELETTRICO DA PARTE DI MINORE

Il sottoscritto /a……..……...

in qualità di padre/madre/tutore, rilascia il consenso perché il minore

……

presenti la dichiarazione per l'esercizio di attività in babda cittadina CB, assumendo fino al compimento della maggiore età del suddetto, ogni responsabilità civile conseguente a detto esercizio. Dichiara, a tal fine, ai sensi del d.P.R. n. 445/2000, a conoscenza di quanto prescritto dall'art. 76 sulla responsabilità penale su cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace, di esercitare la patria potestà sul citato minore.

Data……

Firma……..

N.B. In caso di inoltro della presente dichiarazione tramite terzi, allegare fotocopia del documento d'identità del firmatario

FAC-SIMILE

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

USER INFORMATION

An accordance with art. 13 of the Legislative Decree of 25th July 2005, no. 15 "Implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, relative to reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, in addition to waste disposal"

The crossed bin symbol shown on the equipment indicates that at the end of its working life the product must be collected separately from other waste.

The user must therefore take the above equipment to the appropriate differentiated collection centres for electronic and electro technical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type, in a ratio of one to one.

Appropriate differentiated waste collection for subsequent recycling, treatment and environment-friendly disposal of the discarded equipment helps to prevent possible negative environmental and health effects and encourages recycling of the component materials of the equipment.

Illegal disposal of the product by the user will be punished by application of the administrative fines provided for by the legislative decree no. 22/1997 (article 50 and following of the legislative decree no. 22/1997).

Importato e distribuito da Polmar srl

POL MAR polmar.srl@alice.it • www.polmar.biz